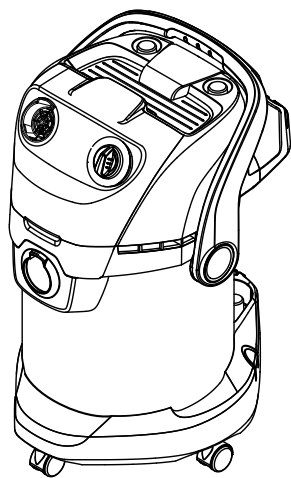


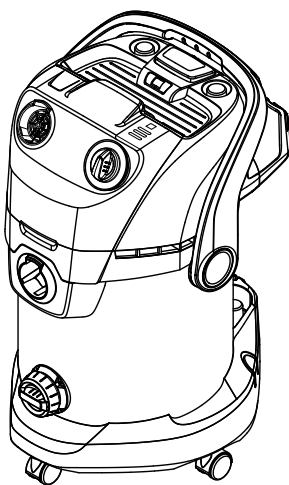
WD 5.2xx M
WD 5.5xx M



English 5
العربية 17



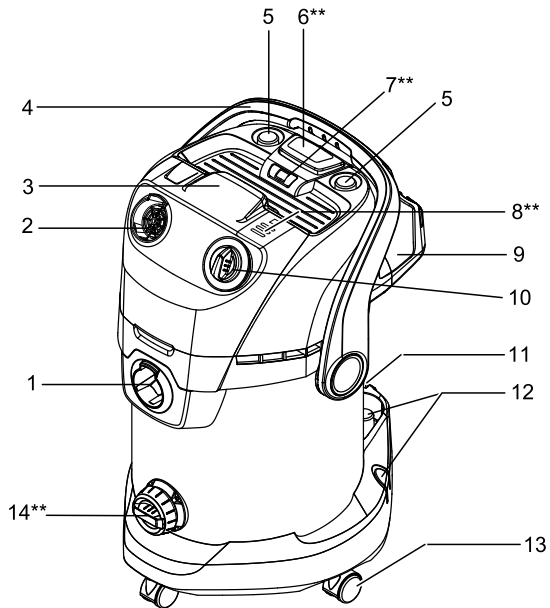
WD 5.2xx M



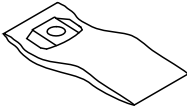
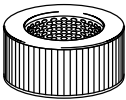
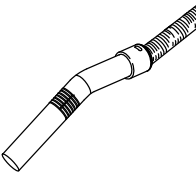
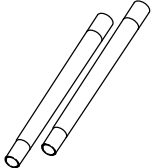
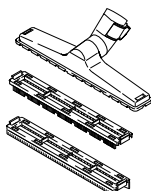

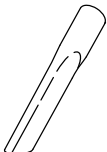
WD 5.5xx M

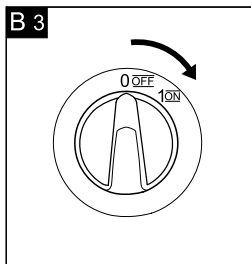
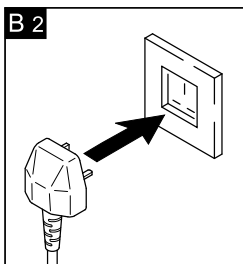
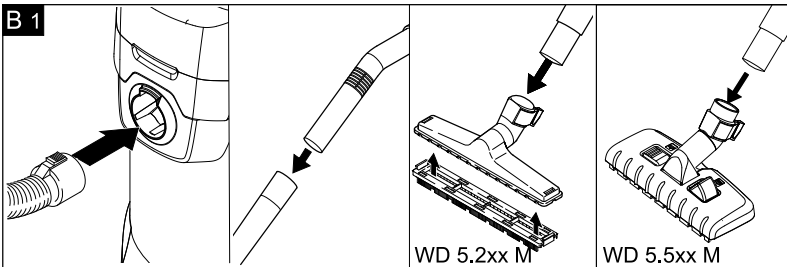
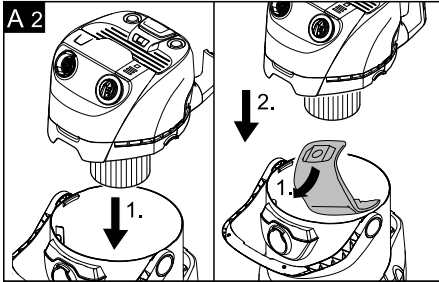
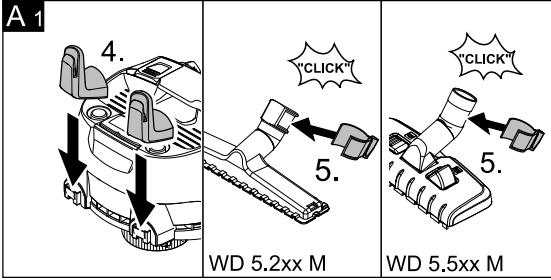
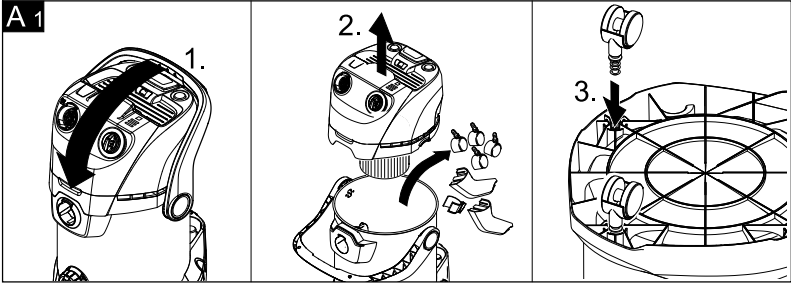
Register and win!
www.karcher.com

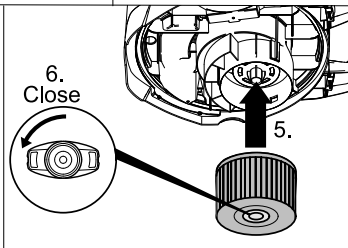
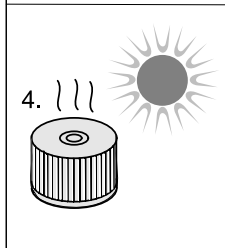
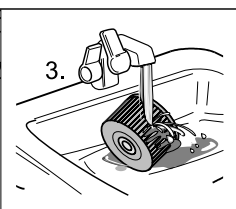
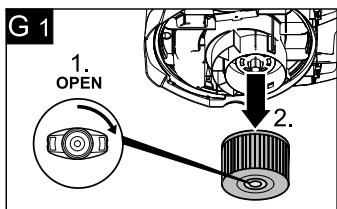
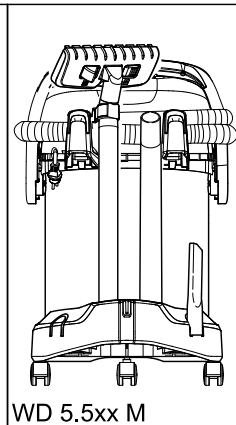
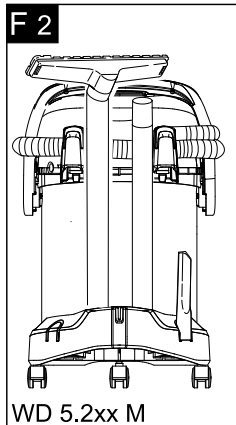
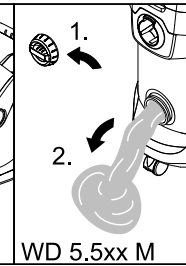
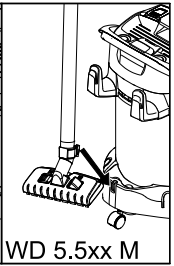
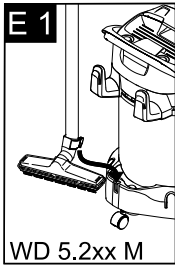
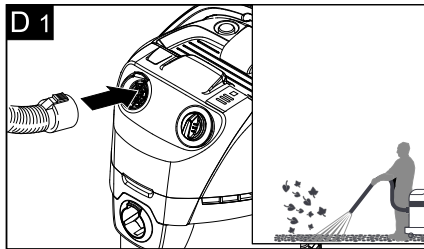
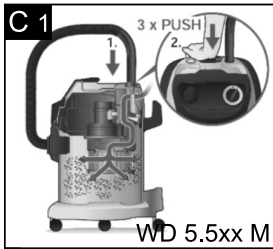




**WD 5.5xx M

<p>15</p> 	<p>16</p> 	<p>17</p> 	
<p>18</p> 	<p>19</p> 	<p>20**</p> 	<p>21</p> 





Contents

General notes	5
Safety instructions	6
Description of the Appliance	6
Operation	8
Maintenance and care	10
Troubleshooting	10
Technical specifications	11

General notes

Dear Customer,



Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Proper use

The appliance is intended for use as a Multi-Purpose Vac corresponding to the descriptions given in these operating instructions and the safety notes.

This appliance has been designed for use in private households and is not intended for commercial use.

- Protect the unit from rain. Do not store outside.
- This device may not be used to suck in ash and soot.

Use the Multi-Purpose Vac only with:

- Original filter bag.
- Original spare parts, accessories and special accessories.

The manufacturer is not responsible for any damages that may occur on account of improper use or wrong operations.

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Disposing the filters and filter bags

Filters and filter bags are made from environment-friendly materials.

They can therefore be disposed off through the normal household garbage provided you have not sucked in substances that are not permitted to be thrown into household garbage.

Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

www.kaercher.com/REACH

Customer Service

Our KÄRCHER branch will be pleased to help you further in the case of questions or faults.

(See address on the reverse)

Ordering spare parts and special attachments

You can procure the spare parts and the attachments from your dealer or your KÄRCHER branch office.

(See address on the reverse)

Warranty

The terms of the guarantee applicable in each country have been published by our respective national distributors. We will repair possible faults on your unit free of charge within the warranty period, insofar as the faults are caused by material defects or defective workmanship. Guarantee claims should be addressed to your dealer or the nearest authorized customer service centre, and supported by documentary evidence of purchase.

Safety instructions

- This appliance is not intended for use by persons with limited physical, sensory or mental capacities or lack of experience and/or skills, unless such persons are accompanied and supervised by a person in charge of their safety or if they received precise instructions on the use of this appliance.
- Children must only use this appliance if they are older than 8 and if they are supervised by a person responsible for their safety or if they are instructed on the use of the appliance by such person.
- Keep packaging film away from children - risk of suffocation!
- Switch the appliance off after every use and prior to every cleaning/maintenance procedure.
- Risk of fire. Do not vacuum up any burning or glowing objects.
- The appliance may not be used in areas where a risk of explosion is present.

⚠ Electrical connection

The appliance may only be connected to alternating current. The voltage must correspond with the type plate on the appliance.

⚠ Risk of electric shock

Never touch the mains plug and the socket with wet hands.

Do not pull the plug from the socket by pulling on the connecting cable.

Check the power cord with mains plug for damage before every use. If the power cord is damaged, please arrange immediately for the exchange by an authorized customer service or a skilled electrician.

To avoid accidents due to electrical faults we recommend the use of sockets with a line-side current-limiting circuit breaker (max. 30 mA nominal tripping current).

⚠ Caution

Certain materials may produce explosive vapours or mixtures when agitated by the suction air!

Never vacuum up the following materials:

- Explosive or combustible gases, liquids and dust particles (reactive dust particles)
- Reactive metal dust particles (such as aluminium, magnesium, zinc) in combination with highly alkaline or acidic detergents
- Undiluted, strong acids and alkalies
- Organic solvents (such as petrol, paint thinners, acetone, heating oil).

In addition, these substances may cause the appliance materials to corrode.

Description of the Appliance

Illustrations on fold-out page!



- These operating instructions describe the basic models of the Multi-Purpose Vacs shown on the front cover.
WD 5.2xx M
WD 5.5xx M
- Depending on the model, there are differences in equipment and supplied accessories.

When unpacking the product, make sure that no accessories are missing and that none of the package contents have been damaged. If you detect any transport damages please contact your dealer.

1 Suction hose connection

- ➔ To connect the suction hose during vacuuming.
(see description / illustration **B1**)

2 Blowing connection


- ➔ Connect the suction hose to the blower connection, this will activate the blower function.
(see description / illustration **D1**)

3 Recessed grip

- ➔ After unlocking it, grab the appliance head by the handle recess and remove it.

4 Carry handle

→ The carrying handle is also used to lock the appliance head and the container. To unlock, push the bow all the way forward until you clear the lock.

(see description / illustration )


→ Grab the appliance head by the handle recess and remove it.

→ In the carrying position, the bow is pointing up, during work with the appliance, swivel the bow toward the back until the operating controls on the appliance are accessible.

5 Accessory compartment, appliance head

→ This accessory compartment allows the storage of suction nozzles on the appliance.


Note: This accessory compartment is required to use the efficient filter cleaning function.

(see description / illustration )

6 Switch for Efficient Filter Cleaning


→ To clean the built-in cartridge filter.

Note: Do not activate the switch with a wet cartridge filter.

(see description / illustration )

7 Filter cleaning display

→ If the filter cleaning indicator is red, activate the switch for efficient filter cleaning.


(see description / illustration )

8 Key for mains cable retraction

→ Press the key for the mains cable retraction. The cable will pull itself automatically into the appliance.

9 Accessory compartment, hook


→ This accessory compartment allows the storage of the suction hose, the mains cable and the suction nozzles.

(see description / illustration )

10 Rotary switch (ON/OFF)


→ **Position I:** Suction or blowing

Position 0: Appliance is switched off

(see description / illustration )


11 Parking position

→ To rest the floor nozzle during work interruptions.

(see description / illustration )

12 Accessory storage container


→ This accessory compartment allows the storage of the suction pipes or other accessories.

(see description / illustration )

13 Steering roller

14 Drain screw


→ The drain screw is used to quickly and comfortably empty wastewater in the container. Tilt the container forward for easier emptying.

(see description / illustration )

15 Filter bag

Note: Do not use a filter bag for wet vacuuming!

To vacuum fine dust, use the filter bag.

(see description / illustration )

Operation

16 Cartridge filter

(already installed in the appliance)


- The cartridge filter must always be installed - with wet and dry vacuuming.

Note: Let the wet cartridge filter dry prior to using it for dry vacuuming.

(see description / illustration )

17 Suction hose with handle


- Slide the suction hose into the connection, it will lock into place.

(see description / illustration )

Note: In order to disconnect it, push down with your thumb and pull the suction hose out.

18 Suction tubes 2 x 0.5 m

- Connect both suction pipes and connect them to the suction hose.

(see description / illustration )

19 Floor nozzle

(with inserts)

- Use the appropriate insert for vacuuming on hard surfaces and carpets.

Hard surfaces, wet vacuuming: Use the insert with 2 rubber lips.


Hard surfaces, dry vacuuming: Use the insert with 2 bristles.

Carpets, wet and dry vacuuming: Work without an insert.

20 Floor nozzle

(with switching lever)


- For vacuuming dust from hard surfaces and carpets:

Lever on symbol  for carpets

Lever on symbol  for hard surfaces

21 Crevice nozzle

- For edges, joints, heaters and hard to reach locations.

 **Always work with an inserted cartridge filter - during wet as well as dry vacuum cleaning!**

Before Startup

- Illustration 

Mount loose parts delivered with appliance prior to start-up.

WD 5.2xx M

- Illustration 

Recommendations for appliances without efficient filter cleaning: To vacuum fine dust, use the filter bag.


Start up

- Illustration 

Connect accessories.

- Illustration 

Plug in the main plug.

- Illustration 

Turn on the machine.


Dry vacuum cleaning

 **Work only with a dry cartridge filter!**

- **Caution:** Always use a pre-separator while vacuuming ashes and soot (order no. 2.863-139).

WD 5.2xx M

Recommendations for appliances without efficient filter cleaning: To vacuum fine dust, use the filter bag.

(see description / illustration )

- The filling level of the filter bag depends on the dirt that is sucked in.


Clogged filter bags can burst - therefore make sure to replace the filter bag in a timely manner!

The filter bag needs to be replaced more frequently while sucking in fine dust, sand, etc.

WD 5.5xx M

For appliances with efficient filter cleaning:

When vacuuming without a filter bag, the filter cleaning indicator lights up red if the cartridge filter needs to be cleaned.

- Use efficient filter cleaning.
(see description / illustration )

Wet vacuum cleaning

- Attach the accessories to vacuum moisture or wetness to the suction pipes or directly to the handle.

Caution:

*Do not use a filter bag!
Immediately switch the appliance off if foam forms or liquids escape!*

Note: *If the container is full a float closes the suction opening and the appliance works at a higher speed. Switch off the appliance immediately and empty the container.*

Efficient filter cleaning

WD 5.5xx M

If the filter cleaning indicator is red, initiate the filter cleaning.


- Illustration 

Insert the suction hose with the handle into the accessory compartment on the appliance head. Press the efficient filter cleaning key 3 x times with the appliance switched on; wait 4 seconds between the individual presses.


Note: If the filter cleaning display is illuminated permanently or after the filter cleaning switch has been activated several times, check the reservoir for its fill volume. Otherwise, the dirt might escape when the container is opened.

Blowing function

Cleaning hard to reach locations or, where vacuuming is not possible, like leaves from a gravel bed.

- Illustration 
Connect the suction hose to the blower connection, this will activate the blower function.


Interrupting operation

- Turn off the appliance.
- Illustration 
Hook the floor nozzle into the parking position.

Finish operation

- Turn off the appliance and disconnect the mains plug.


Empty the container

- Illustration 
Remove the appliance head and empty the reservoir filled with wet or dry dirt.

WD 5.5xx M

- **For appliances with drain screw:**
Empty the dry dirt over the container.
Use the drain screw to empty liquids.

Storing the appliance

- Illustration 
Stow away the mains cable and accessory at the machine. Store the appliance in a dry room.

Maintenance and care

⚠ Danger

Turn off the appliance and remove the mains plug prior to any care and maintenance work.

Repair works may only be performed by the authorized customer service.

⚠ Caution

Do not use abrasives, glass or universal cleaners! Never immerse the appliance in water.

- Clean the appliance and accessory parts made of plastic with a commercial plastic cleaner.
- If required, rinse the container and accessories with water properly and dry them before reuse.
- Illustration **G1**
Only clean the cartridge filter under running water; do not wipe or brush. Let it dry completely prior to installation.

Troubleshooting

Mains cable retraction does not function

WD 5.5xx M

- The mains cable is probably dirty, clean the mains cable.

Decreasing cleaning power

If the cleaning power of the appliance deteriorates please check the following:

- Accessories, suction hose or suction tubes are clogged, please remove the obstruction using a stick.
- Cartridge filter is dirty:

WD 5.2xx M

For appliances without efficient filter cleaning: Knock the dirt off the cartridge filter, clean it under running water if necessary.

(see description / illustration **G1**)

WD 5.5xx M

For appliances with efficient filter cleaning: Use the filter cleaning.

(see description / illustration **G1**)

Clean the cartridge filter under running water if necessary.

(see description / illustration **G1**)

- Replace damaged cartridge filter.
- Filter bag is full, install new filter bag.
(see description / illustration **A2**)

Technical specifications

	WD 5.2xx M	WD 5.5xx M	
Voltage 1~50/60 Hz	220 - 240 V	220 - 240 V	V
Output P _{nom}	1400	1600	W
Output P _{max}	1600	1800	W
Mains fuse (slow-blow)	13	13	A
Container capacity	25	30	l
Water intake with handle	15	19	l
Water intake with floor nozzle	13	15	l
Power cord	H05VV-F2x1	H05VV-F2x1	
Sound pressure level L _{pA}	73	73	dB(A)
Weight (without accessories)	8,8	9,1	kg

Subject to technical modifications!

العناية والصيانة



يجب غلق الجهاز وسحب القابس الكهربائي في كل مرة قبل القيام بأعمال العناية والصيانة.

غير مسموح بإجراء الإصلاحات واستخدام المكونات الكهربائية بالجهاز إلا لمركز خدمة العملاء المعتمد.



لا تستخدم أية أداة كاشطة أو زجاج أو منظم متعدد الاستخدام. لا تغمر الجهاز في الماء أبداً. لا تغمر الجهاز في الماء مطلقاً.

• قم بتنظيف الجهاز وأجزاء الملحقات البلاستيكية باستخدام منظم البلاستيك المتداول.

• يمكن غسل خزان الاتساخات والملحقات بالماء عند الضرورة، إلا أنه ينبغي تجفيفها قبل إعادة الاستخدام.



• عند الحاجة، لا تقم بتنظيف فلتر الخرطوشة إلا تحت الماء المناسب؛ لا تقم بحكه أو

بتنظيفه بالفرشاة. وقم بتجفيفه تمامًا قبل تركيبه.

المساعدة عند حدوث أعطال

زر سحب السلك الكهربائي لا يعمل

WD 5.5xx M

- ربما كان السلك الكهربائي متسخًا، قم بتنظيف السلك الكهربائي.

أنبوبة الشفط المتدلية

- لا تخفض أنبوية الشفط الخاصة بالجهاز، وتأكد من فصلك من النقاط التالية.
- ألا تكون الملحقات، أو خرطوم أو ماسورة الشفط مسدودة، قم بإزالة الانسداد باستخدام عصا رفيعة.
- فلتر الخرطوشة متسخ:
- قم بتغيير فلتر الخرطوشة التالفة.
- كيس الفلتر ممتلئ، استخدم كيس فلتر جديدًا.

(انظر الوصف/ الصورة 15)

البيانات الفنية

	WD 5.5xx M	WD 5.2xx M	
V	V 240 - 220	V 240 - 220	الجهود
			~1 60/50 Hz
واط	1600	1400	القدرة الاسمية
واط	1800	1600	الحد الأقصى للقدرة
A	13	13	منصهرات التغذية الكهربائية الرئيسية (الوضع الساكن)
لتر	30	25	سعة الخزان
لتر	19	15	سحب المياه بالمقبض اليدوي
لتر	15	13	سحب المياه بفوهة الأرضية.
	F2x1-H05VV	F2x1-H05VV	سلك كهربائي
ديسيبل (أ)	73	73	مستوى ضغط الصوت p_{AL}
كجم	9,1	8,8	الوزن (بدون الملحقات)

جميع حقوق إدخال تعديلات فنية محفوظة!

ملحوظة: في حالة استمرار إضاءة مؤشر تنظيف الفلتر باللون الأحمر أو بعد تشغيل زر تنظيف الفلتر عدة مرات قم بفحص مستوى امتلاء الخزان. وإلا فقد تتسرب القاذورات عند فتح الخزان.

وظيفة النفخ

تنظيف الأماكن التي يصعب الوصول إليها أو الأماكن التي لا يمكن الشفط بها، مثل شفط أوراق الشجر أو النباتات الخضراء من أرضية من الحصى.

- صورة **D1**

أدخل خرطوم الشفط في وصلة النفخ التي تعمل على تنشيط وظيفة النفخ.

إيقاف التشغيل

- قم بإيقاف الجهاز.
- صورة **E1**

قم بوضع فوهة الأرضية في وضع الإيقاف.

إنهاء التشغيل

- أوقف الجهاز واسحب قابس الشبكة.

تفريغ الخزان

- صورة **F1**

اسحب رأس الجهاز و قم بتفريغ الخزان الممتلئ بالقاذورات الرطبة أو الجافة.

- بالنسبة للأجهزة ذات سداة الصرف: قم بتفريغ القاذورات الجافة من خلال الخزان. لتفريغ السوائل، استخدام سداة الصرف.

تخزين الجهاز

- صورة **E2**

قم بتخزين وصلة الإمداد بالكهرباء والملحقات بالجهاز. يحفظ الجهاز في أماكن جافة.

- ترتبط درجة ملء كيس الفلتر بالقاذورات التي تم شفطها.

فقد تنفجر أكياس الفلتر الممتلئة للغاية، وبالتالي، يجب تغيير كيس الفلتر في الوقت المناسب

بالنسبة للغبار الناعم والرمل وما إلى ذلك، يجب تغيير كيس الفلتر بصورة متكررة.

WD 5.5xx M

بالنسبة للأجهزة المزودة بخاصية التنظيف الفعال للفلتر: في حالة الشفط بدون كيس فلتر يضاء مؤشر وحدة تنظيف الفلتر باللون الأحمر عندما يجب تنظيف فلتر الخرطوشة.

- استخدم خاصية التنظيف الفعال للفلتر. (انظر الوصف/الصورة **G1**)

التنظيف بالماء

- لشفط الرطوبة والبلل، يجب تركيب الملحقات اللازمة بأنوية الشفط أو المقبض اليدوي مباشرة.



انتبه!

لا تستخدم كيس فلتر! في حالة تكون رغوة أو عند خروج سائل من الجهاز، قم بإيقاف الجهاز على الفور.

ملحوظة: في حالة امتلاء الخزان، تقوم عوامة بإغلاق فتحة الشفط وتزيد سرعة الجهاز. يجب إيقاف تشغيل الجهاز وتفريغ الخزان على الفور.

التنظيف الفعال للفلتر

WD 5.5xx M

في حالة إضاءة مؤشر تنظيف الفلتر باللون الأحمر استخدم خاصية تنظيف الفلتر.

- صورة **C1**

أدخل خرطوم الشفط المزود بمقبض يدوي في فتحة الملحقات برأس الجهاز. اضغط على زر التنظيف الفعال للفلتر ثلاث مرات في الجهاز الذي تم تشغيله، وانتظر 4 ثوان بين مرات التشغيل.

21	فوهة الشقوق
----	-------------

- للعقد والشقوق وأجهزة التسخين والأماكن التي يصعب الوصول إليها.

الاستخدام

⚠ يجب تشغيل الجهاز دائماً بفلتر خرطوشة!

قبل بدء التشغيل

- صورة A1 قبل بدء التشغيل يتم تثبيت الأجزاء المفكوكة المرفقة مع الجهاز.
- صورة A2 نصيحة بالنسبة للأجهزة غير المزودة بخاصية التنظيف الفعال للفلتر: لشطف الغبار الناعم قم بتركيب كيس الفلتر.

التشغيل

- صورة B1 قم بتوصيل الملحقات.
- صورة B2 قم بتوصيل قابس الكهرباء.
- صورة B3 قم بتشغيل الجهاز.

التنظيف الجاف

⚠ لا تستخدم سوى خرطوشة الفلتر الجافة!

- انتبه: لشطف الرماد والسخام، يجب استخدام فلتر أولي فقط (رقم الطلب: 2.863139).

WD 5.2xx M

- نصيحة بالنسبة للأجهزة غير المزودة بخاصية التنظيف الفعال للفلتر: لشطف الغبار الناعم قم بتركيب كيس الفلتر. (انظر الوصف/ الصورة A2)

16	فلتر الخرطوشة (مستخدم بالجهاز بالفعل)
----	--

- يجب استخدام فلتر الخرطوشة سواء عند الشفط الرطب أو الشفط الجاف.
- ملاحظة: قم بتجفيف فلتر الخرطوشة المبتلة قبل مواصلة استخدامها عند الشفط الرطب. (انظر الوصف/ الصورة B3)

17	خرطوم شفط بمقبض يدوي
----	----------------------

- اضغط على خرطوم الشفط المتصل حتى يستقر في مكانه. (انظر الوصف/ الصورة B3)
- ملحوظة: للقيام بعملية السحب، اضغط على السقاطة بإصبع الإبهام واسحب خرطوم الشفط نحو الخارج.



18	ماسورة الشفط 2 × 0.5 م
----	------------------------

- قم بتوصيل أنابيب الشفط معاً وارتبطها بخرطوم الشفط. (انظر الوصف/ الصورة B3)

19	فوهة الأرضية (بوحدات داخلية)
----	---------------------------------

- لشطف الأتربة من الأسطح الصلبة أو الأرضيات المغطاة بالسجاد، استخدم الوحدة التركيبية المناسبة.
- الأسطح الصلبة، الشفط الرطب: استخدم وحدة تركيبية بحاقتين مطاطيتين.
- الأسطح الصلبة، الشفط الجاف: استخدم وحدة تركيبية مزودة بفرشتين.
- الأرضيات المغطاة بالسجاد، الشفط الرطب والشفط الجاف: الاستخدام بدون وحدات تركيبية.

20	فوهة الأرضية (بوحدات داخلية)
----	---------------------------------

- لشطف الأتربة من الأسطح الصلبة والأرضيات المغطاة بالسجاد: ضبط الذراع على الرمز  للأرضيات المغطاة بالسجاد
- ضبط الذراع على الرمز  للأسطح الصلبة

8	زر سحب السلك الكهربائي
----------	-------------------------------

- اضغط على زر سحب السلك الكهربائي.
فيتم سحب السلك أوتوماتيكياً داخل الجهاز.

9	فتحة الملحقات- خطاف
----------	----------------------------

- تسمح فتحة الملحقات هذه بتخزين خرطوم الشفط وسلك التوصيل الرئيسي وفوهات الشفط.
(انظر الوصف/الصورة ٢٤)

10	مفتاح دوار (تشغيل / إيقاف)
-----------	-----------------------------------

- **الوضع 1:** الشفط أو النفخ
الوضع صفر: الجهاز متوقف عن العمل
(انظر الوصف/الصورة ٢٣)

11	وضع الإيقاف
-----------	--------------------

- لإيقاف تشغيل فوهة الأرضية عند توقف العمل.
(انظر الوصف/الصورة ٢٤)

12	فتحة الملحقات- الخزان
-----------	------------------------------

- تسمح فتحة الملحقات هذه بتخزين أنابيب الشفط أو الملحقات الأخرى.
(انظر الوصف/الصورة ٢٤)

13	بكرة توجيه
-----------	-------------------

14	سداة الصرف
-----------	-------------------

- تستخدم سداة الصرف في التفريغ السريع والمريح للمياه المتسخة الموجودة في الخزان. للقيام بعملية التفريغ بصورة أفضل، اقلب الخزان نحو الأمام.
(انظر الوصف/الصورة ٢٤)

15	كيس الفلتر
-----------	-------------------

- **ملاحظة:** للشفط الرطب، لا يسمح باستخدام كيس فلتر!
لشفط الغبار الناعم، ينصح باستخدام كيس فلتر.
(انظر الوصف/الصورة ٢٤)

2	وصلة للنفخ
----------	-------------------

- أدخل خرطوم الشفط في وصلة النفخ التي تعمل على تنشيط وظيفة النفخ.
(انظر الوصف/الصورة ٢٤)

3	مقبض مجوف
----------	------------------

- قم بالإمساك برأس الجهاز بعد فكه من المقبض المجوف واسحبه.

4	حامل
----------	-------------

- يستخدم الحامل في الوقت نفسه في إغلاق رأس الجهاز والخزان. ومن أجل فك الحامل، يجب تحريكه للأمام تماماً حتى يتم تحريره.
(انظر الوصف/الصورة ٢٤)

- قم بالإمساك برأس الجهاز من المقبض المجوف واسحبه.

- في وضع الحمل يكون الحامل متجهاً لأعلى، بينما أثناء العمل باستخدام الجهاز يجب تحريك الحامل للخلف حتى يمكن الوصول لوسائل التحكم بالجهاز.

5	فتحة الملحقات- رأس الجهاز
----------	----------------------------------

- تسمح فتحة الملحقات هذه بتخزين فوهات الشفط برأس الجهاز.
ملحوظة: نعد فتحة الملحقات هذه ضرورية أيضاً لاستخدام خاصية التنظيف الفعال للفلتر.
(انظر الوصف/الصورة ٢٤)

6	زر التنظيف الفعال للفلتر
----------	---------------------------------

- لتنظيف فلتر الخرطوشة المركب.
ملحوظة: لا تقم بتشغيل الزر إذا كان فلتر الخرطوشة مبللاً.
(انظر الوصف/الصورة ٢٤)

7	مؤشر تنظيف الفلتر
----------	--------------------------

- في حالة إضاءة مؤشر تنظيف الفلتر باللون الأحمر قم بتشغيل زر التنظيف الفعال للفلتر.
(انظر الوصف/الصورة ٢٤)

إرشادات السلامة

لتبار الخلل مضادة للتيار (الحد الأقصى 30 مللي أمبير لشدة تيار التحرير الاسمي).



انتبه

بعض المواد يمكن أن تكون أبخرة أو خليط قابل للانفجار عند اتحادها مع الهواء الممتص!

لا تقم بشفط الأشياء التالية مطلقاً:

– الغازات القابلة للانفجار أو الاحتراق،
السوائل والأتربة (الأتربة التفاعلية)

– غبار المعادن القابل للتفاعل (مثل الألومونيوم، والماغنسيوم، والزنك) عند اتحادها مع وسائل التنظيف القلوية والحمضية القوية.

– الأحماض والعناصر القوية والمركزة

– المواد العضوية المذيبة (مثل البنزين، ومزبل الألوان، والآستيون، والزيت الساخن).

وصف الجهاز

الصور، انظر الصفحة المطوية!

■ يصف دليل التشغيل هذا

الموديل الأساسي الموضح على الغلاف الأمامي لمكنسة كهربائية للأرضيات الرطبة والجافة.

WD 5.2xx M

WD 5.5xx M

■ توجد فروق واختلافات بالنسبة للتجهيزات والملحقات التي يتم تسليمها مع المنتج، وذلك بناءً على الموديل.

عند فض محتويات العبوة قم بالتأكد من عدم نقص أي ملحقات أو وجود أضرار. يرجى إخطار الموزع عند تعرض الجهاز لأضرار بسبب النقل.

1 توصيلة خرطوم الشفط

• لتوصيل خرطوم الشفط عند القيام بعملية الشفط.

(انظر الوصف/ الصورة 13)

- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام قبل الأشخاص محدودي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو من لا تتوافر لديهم الخبرة و/أو المعرفة وان لم يتحقق فيهم ذلك حينئذ يخضعوا لإشراف من يختص بأمنهم وسلامتهم أو يحصلون منه على توجيهات حول كيفية استخدام الجهاز.
- غير مسموح للأطفال باستخدام الجهاز، إلا إذا كانوا فوق سن الثامنة، أو تحت إشراف من يختص بأمنهم وسلامتهم، أو يحصلون منه على توجيهات حول كيفية استخدام الجهاز.
- تحفظ لفافة ورق القصدير الخاصة بالتغليف بعيداً عن متناول الأطفال، حيث يكمن خطر الاختناق!
- يتعين إيقاف تشغيل الجهاز بعد كل استخدام وقبل القيام بكل عملية تنظيف أو صيانة.

- يكمن هنا خطر الحريق. لا يجب شفط أية أشياء مشتعلة أو متوهجة.
- يحظر تماماً تشغيل الجهاز في أماكن معرضة لخطر الانفجار.

⚠ الوصلة الكهربائية

قم بتوصيل الجهاز بتيار كهربائي متردد. يجب أن يتوافق الجهد الكهربائي مع الجهد المذكور على الملصق الموجود على الجهاز.

⚠ خطر حدوث صدمة كهربائية

لا تقم بالإمسك بالقابس والمقبس إذا كانت يداك مبللتين.

لا تسحب القابس من خلال نزع الوصلة من المقبس.

يجب فحص الوصلة مع القابس الكهربائي قبل كل تشغيل للجهاز للتأكد من عدم وجود أية تلفيات. يجب استبدال الوصلات التالفة على الفور من أي فني كهربائي معتمد أو أي مركز خدمة عملاء معتمد من أجل تلافي وقوع أية أخطار.

تجنبنا لوقوع حوادث كهربائية ننصح باستخدام مقابس ذات مفاتيح قطع الدائرة الكهربائية

تحتوي الأجهزة القديمة على مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير والاستخدام والتي يجب الاستفادة منها. لذا، قم بالتخلص من الأجهزة القديمة بما يتوافق مع نظم التجميع المناسبة.



إرشادات عامة

عزيزي العميل

يرجى قراءة دليل التشغيل الأصلي هذا قبل أول استخدام لجهازكم، ثم التعامل مع الجهاز وفقاً للتعليمات الواردة بهذا الدليل. كما يرجى الاحتفاظ بدليل التشغيل لأي استخدامات أخرى فيما بعد أو في حالة تسليم الجهاز لمستخدمين آخرين.



التخلص من الفلتر وكيس الفلتر

يتم تصنيع الفلتر وكيس الفلتر من مواد صديقة للبيئة.

طالما أنها لا تحتوي على أية مواد قابلة للامتصاص والتي يحظر إلقائها في سلة القمامة المنزلية، يمكنك التخلص منها في سلة القمامة المنزلية العادية.

الاستخدام المطابق للتعليمات

تم تصميم الجهاز وفقاً للمواصفات الواردة في دليل التشغيل هذا وإرشادات السلامة الخاصة باستخدامه كمكنسة كهربائية للأرضيات الرطبة والجافة.

تم تطوير هذا الجهاز من أجل الاستخدام الشخصي كما أنه غير مصمم لتلبية متطلبات الاستخدام التجاري.

- يجب حماية الجهاز من الأمطار. لا يجوز تخزينه في الأماكن الخارجية المفتوحة.
- لا يمكن شطف الرماد والسخام بهذا الجهاز.

لا يجوز استخدام المكنسة الكهربائية للأرضيات الجافة والرطبة إلا مع المكونات التالية:

- كيس الفلتر الأصلي.
- قطع الغيار الأصلية أو الملحقات الأصلية أو الملحقات الإضافية الأصلية.

لن تتحمل الشركة المنتجة مسؤولية أية أضرار محتملة قد تحدث نتيجة للاستخدام غير المطابق للمواصفات أو التشغيل الخاطئ.

خدمة العملاء

يسر فرع مؤسسة KÄRCHER أن يقدم لك كافة أشكال المساعدة في حالة وجود استفسارات أو أعطال. (العنوان موجود في الصفحة الخلفية)

طلب قطع غيار وملحقات إضافية

يمكنك الحصول على قطع الغيار والملحقات من الموزع أو من فرع مؤسسة KÄRCHER. (العنوان موجود في الصفحة الخلفية)

الضمان

في كل دولة تسري شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المختصة التابعة لنا. نحن نتولى علاج الأعطال التي قد تطرأ على جهازك بدون مقابل خلال فترة الضمان طالما أن السبب في هذه الأعطال ناجم عن وجود عيب في المواد أو في الصنع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.

حماية البيئة

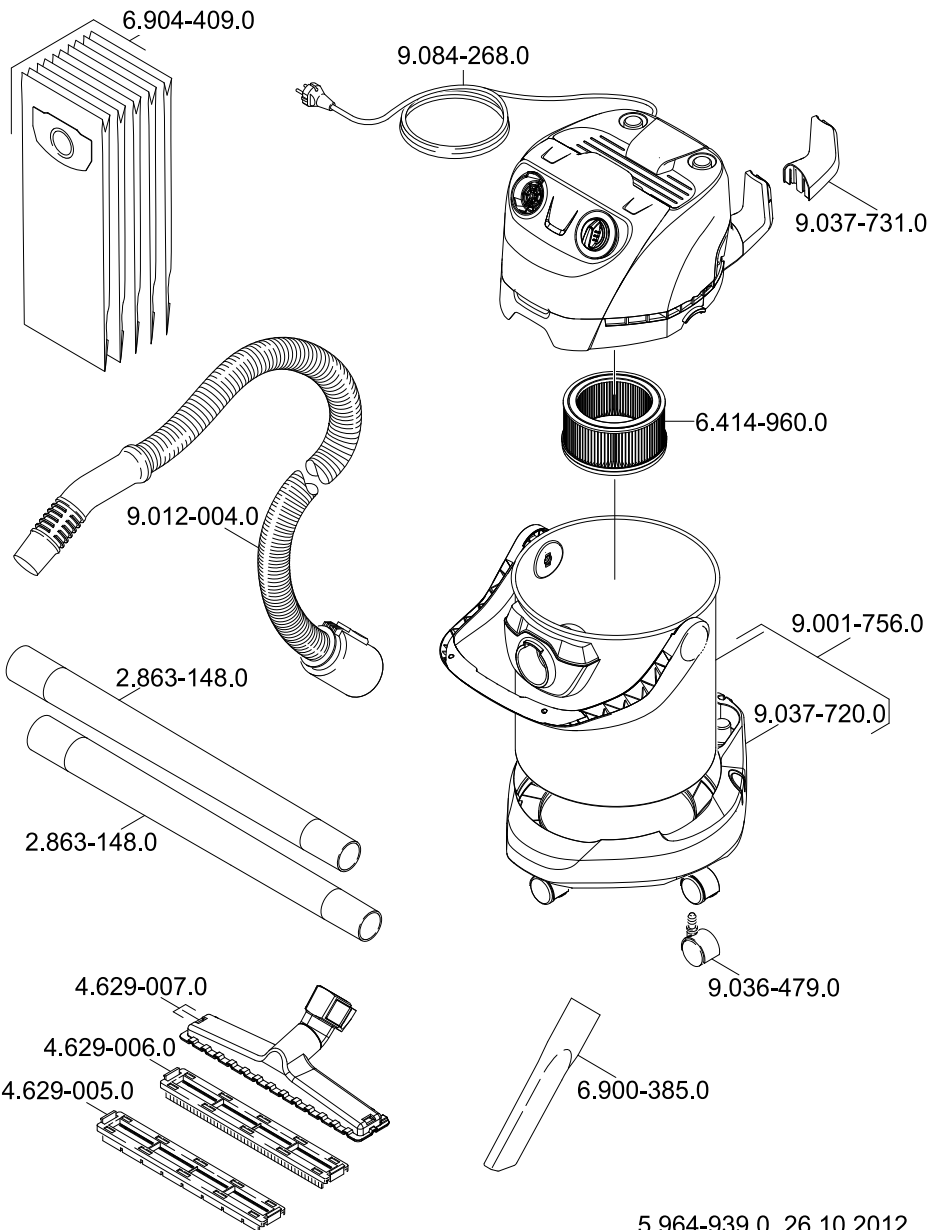


مواد التغليف قابلة للتدوير وإعادة الاستخدام. يرجى عدم التخلص من العبوة في سلة القمامة المنزلية ولكن عليك بتفديمها للجهات المختصة بإعادة تدوير القمامة.

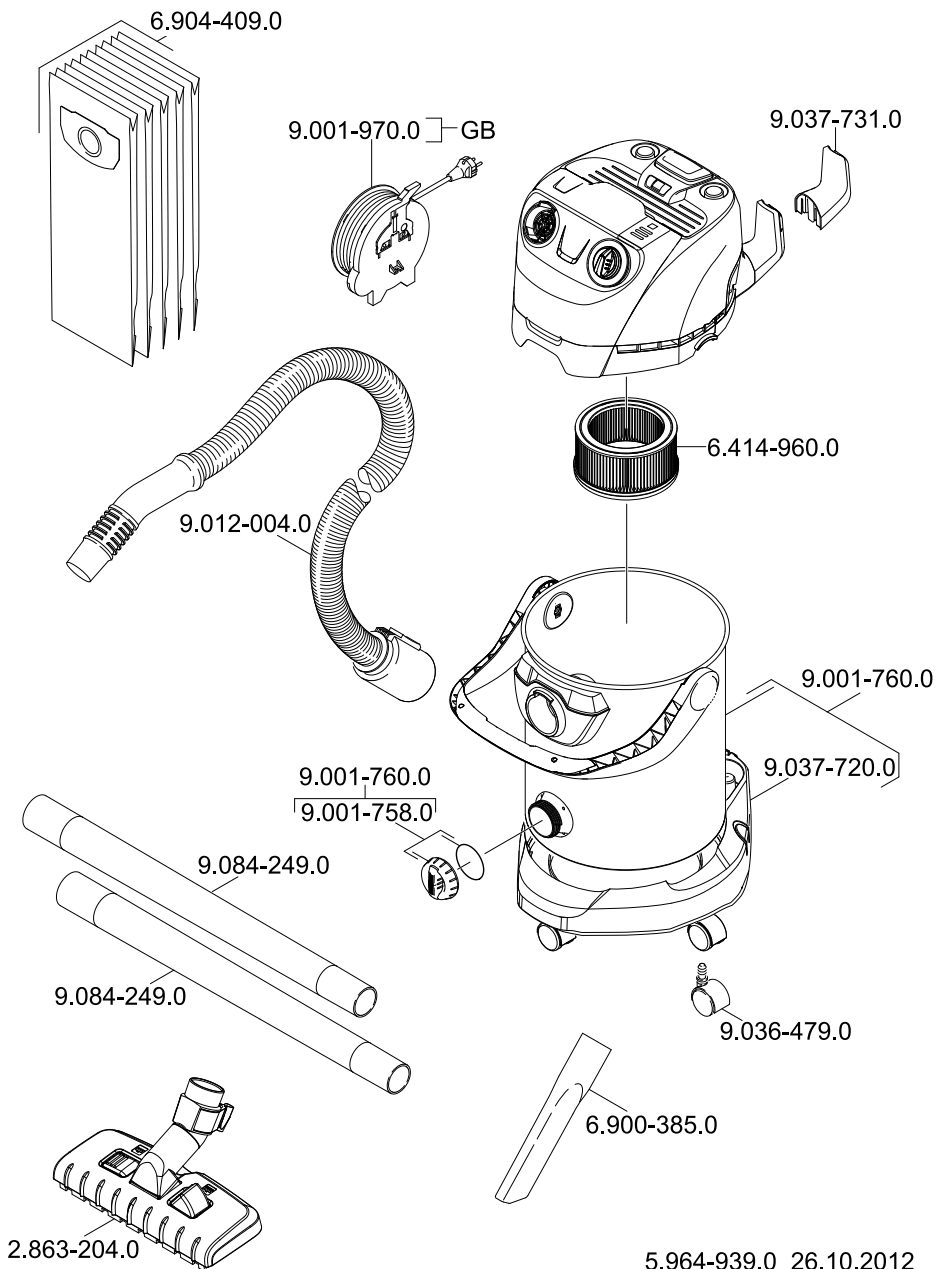




WD 5.2xx M



WD 5.5xx M



AE Kärcher FZE, P.O. Box 17416, Jebel Ali Free Zone, Dubai, United Arab Emirates,
☎ 4 8861177 • www.karcher.ae

AT Alfred Kärcher Ges.m.b.H., Lichtblaustraße 7, 1220 Wien,
☎ 01 250 600 • www.kaercher.at

AU Kärcher Pty. Ltd., 40 Koornang Road, Scoresby 3179, Victoria, Australia,
☎ 1800 675 714 • www.karcher.com.au

BE Kärcher N.V., Industrieweg 12, 2320 Hoogstraten,
☎ 0900 10027 • www.karcher.be

CH Kärcher AG, Industriestrasse 16, 8108 Dällikon, Kärcher SA, Croix-du-Péage, 1029 Villars-Ste-Croix,
☎ 0844 850 863 • www.kaercher.ch

CN Kärcher (Shanghai) Cleaning Systems Co. Ltd., East Part, Building 20, No. 1000, Jinhai Road, Pudong, Shanghai, 201206
☎ 021 5076 8018 • www.karcher.cn

CZ Kärcher spol. s r.o., Modletice 141, 251 01 Ricany,
☎ 0323 606 014 • www.kaercher.cz

DE Alfred Kärcher GmbH & Co. KG, Service-Center Gissigheim, Im Gewerbegebiet 2, 97953 Königheim-Gissigheim,
☎ 07195 903 2065 • www.kaercher.de

DK Kärcher A/S, Slotsherrensvej 411 C, 2610 Rødovre,
☎ 70 206 667 • www.karcher.dk

EE Kärcher OÜ, Pirita tee 102, 12011 Tallinn,
☎ 600 5831 • www.karcher.com

ES Kärcher, S.A., Pol. Industrial Font del Radium, Josep Trueta, 6-7, 08403 Granollers (Barcelona),
☎ 902 170 068 • www.karcher.es

FI Kärcher OY, Yrittäjätie 17, 01800 Klaukkala,
☎ 0207 413 600 • www.karcher.fi

FR Kärcher S.A.S., Z.A. des Petits Carreaux, 5, avenue des Coquelicots, 94865 Bonneuil-sur-Marne,
☎ 01 43 99 67 70 • www.karcher.fr

GB Kärcher (U.K.) Ltd., Kärcher House, Beaumont Road, Banbury, Oxon OX16 1TB,
☎ 01295 752 000 • www.karcher.co.uk

GR Kärcher Cleaning Systems A.E., 31-33, Nikitara str. & Konstantinoupoleos str., 13671 Aharnes,
☎ 210 2316 153 • www.karcher.gr

HK Kärcher Limited, Unit 10, 17/F., Apec Plaza, 49 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon,
☎ 2357 5863 • www.karcher.hk

HU Kärcher Hungaria KFT, Tormásrét ut 2. (Vendelpark), 2051 Biatorbagy,
☎ 23 530 640 • www.kaercher.hu

IE Kärcher Limited (Ireland), C1 Centrepoint Business Park, Oak Road, Dublin 12,
☎ 01 409 7777 • www.kaercher.ie

IN Kärcher Cleaning Systems Pvt. Ltd., Plot No. D-120, Sector-63, Noida 201307, Uttar Pradesh,
☎ 0120 466 1800 • www.karcher.in

IT Kärcher S.p.A., Via A. Vespucci 19, 21013 Gallarate (VA),
☎ 848 99 88 77 • www.karcher.it

JP Kärcher (Japan) Co., Ltd., Irene Kärcher Building, No. 2, Matsusaka-Daira 3-chome, Taiwa-cho, Kurokawa-gun, Miyagi 981-3408,
☎ 022 344 3140 • www.karcher.co.jp

KR Kärcher Co. Ltd. (South Korea), 872-2 Sinjeong-Dong, Yangcheon-Gu, Seoul, Korea Zip code 158-856
☎ 02-322 6588, A/S, 1544-6577 • www.karcher.co.kr

KZ TOO Kärcher, pr. Raimbeka, ug. ul. Kommunalnaja 169/1, Zhetysujskij Rajon 050050 Almaty,
☎ 8777 227 6565 • www.karcher.kz

LT UAB Kärcher, Ukmergės 285, LT - 06313 Vilnius,
☎ 85 2031690 • www.karcher.lt

LU Kärcher N.V., Industrieweg 12, 2320 Hoogstraten,
☎ 0032 0900 10027 • www.karcher.be

LV Kärcher SIA, Mārupes nov., Mārupe, Kārļa Ulmaņa gatve 101, Rīga, LV-1046,
☎ 867 808 707 • www.karcher.com

MD M. Kärcher S.R.L., Bogdan Voievod Str. 7, 2068 Chisinau
☎ 022 806 300 • www.kaercher.md

MY Kärcher Cleaning Systems Sdn. Bhd., 71 & 73 Jalan TPK 2/8, Taman Perindustrian Kinrara, 47100 Puchong, Selangor Darul Ehsan, Malaysia,
☎ 03 8073 3000 • www.karcher.com.my

NL Kärcher B.V., Postbus 474, 4870 AL Etten-Leur,
☎ 0900 33 444 33 • www.karcher.nl

NO Kärcher AS, Stanseveien 31, 0976 Oslo,
☎ 24 17 77 00 • www.karcher.no

NZ Kärcher Limited, 12 Ron Driver Place, East Tamaki, Auckland, New Zealand,
☎ 09 274 4603 • www.karcher.co.nz

PL Kärcher Sp. z o.o., Ul. Stawowa 140, 31-346 Kraków,
☎ 012 6397 222 • www.karcher.pl

PT Neoparts S.A., Av. Infante D. Henrique, Lote 35, 1800-218 Lisboa,
☎ 218 558 300 • www.karcher.pt

RO Kärcher Romania s.r.l., Sos. Odaii 439 Sector 1, RO-013606 București,
☎ 0372 709 001 • www.kaercher.ro

RU ООО «Керхер», ул.Панфилова 19, стр.4., 141407 МО, г. Химки
☎ 495 662-19-19 • факс 495 662-19-20 • www.karcher.ru

SE Kärcher AB, Tagenvägen 31, 42537 Hisings-Kärra,
☎ 031 577 300 • www.karcher.se

SG Kärcher South East Asia Pte. Ltd., 5 Toh Guan Road East, #01-00 Freight Links Express Distripark, Singapore 608831,
☎ 6897-1811 • www.karcher.com.sg

SK Kärcher Slovakia, s.r.o., Bratislavská 25, 94901 Nitra,
☎ 037 6555 798 • www.kaercher.sk

TR Kärcher Servis Ticaret A.S., Mahmutbey Mahallesi İstoç, Petrol Plaza C-Blok Kat: 2-3, Bağcılar, 34218 İstanbul
☎ 0212 659 43 69 • www.karcher.com.tr

TW Kärcher Limited, 7/F, No. 66, Jhongjijheng Rd., Sinjhuang City, Taipei County 24243,
☎ 2 2991 5533 • www.karcher.tw

UA Kärcher Ltd., Petropavlivska Str., 4, Petropavlivska Borschagivka, Kyiv region, 08130,
☎ 0800 500 48 90 • www.karcher.ua

ZA Kärcher (Pty) Ltd., 144 Kusckhe Street, Meadowdale, Edenvale, 1614,
☎ 011 574 5360 • www.karcher.co.za